

5. Герд, А.С. Введение в изучение языков для специальных целей: Уч. пособие / А.С. Герд. – СПб., 2007. – 60 с.
6. Дубовик, Е. И. Реферирование и аннотирование экономических текстов на английском языке / Е. И. Дубовик, А.А. Вейзе, С.А. Головкин. – Мн.: "Вышэйшая школа", 1977. – 128 с.
7. Кравченко, И.Н. Теоретические и методические проблемы реферирования / И.Н. Кравченко // Реферирование в общественных науках / АН СССР, ИНИОН. – М.: Наука, 1982. – 160 с.
8. Ляхова, О.В. Текст и чтение как центральные понятия коммуникативной компетенции в условиях новой парадигмы образования / О.В. Ляхова // Перспективные информационные технологии и интеллектуальные системы, 2007. – Таганрог: ЮФУ. – №2 (30). – С. 58–60.
9. Типовая программа-минимум кандидатского экзамена по иностранному языку // Аттестация. – №4. – 2004. – С. 23–31.
10. Koopman, Philip How to write an abstract. [Electronic resource]. – 1997. – Mode of access: <http://www.ece.cmu.edu/~koopman/essays/abstract.html> – Date of access: 18.10.2010.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА. ОБУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

Фёдорова М.А., Антушевич М.Н.

Осознание необходимости владения хотя бы одним иностранным языком пришло в наше общество. Любому специалисту, если он хочет преуспеть в своей области, знание иностранного языка жизненно важно. Поэтому мотивация к изучению иностранных языков резко возросла. Однако трудностей на пути овладения иностранным языком как в школе, так и в ВУЗе, не убавилось. По-прежнему основными трудностями являются недостаток активной устной практики в расчете на каждого студента группы, отсутствие необходимой индивидуализации и дифференциации обучения.

Цель обучения иностранному языку – овладение коммуникативной компетенцией, т.е. предусматривается обучение не столько системе языка (лингвистической компетенции), сколько практическое овладение иностранным языком. Правда, при этом не следует забывать еще одну закономерность методики: обучать следует таким образом, чтобы в процессе овладения иноязычной речевой деятельностью в сознании учащегося формировалась система языка (В.В. Краевский). К сожалению, практически все учебники иностранного языка не учитывают эти особенности предмета и разрабатываются в расчете на некоего среднего студента. Компенсировать этот недостаток можно и нужно за счет используемых методов, приемов обучения, технологий обучения. Поэтому из всего богатства разработанных в методике подходов, методов стоит подумать о том, чтобы отбирать, технологически прорабатывать такие, которые могли бы предоставить возможность

устной практики каждому обучающемуся на занятии не менее 15-20 минут. При этом важно обеспечить возможность индивидуализации и дифференциации обучения с учетом способностей обучающихся, их уровня обученности, интересов (имеется в виду интереса к изучению иностранного языка), склонностей. Другими словами, речь идет о необходимости реализации личностно-ориентированного подхода в обучении иностранным языкам. Основным принцип этого направления – в центре обучения должен находиться обучающийся, а не преподаватель, деятельность познания, а не преподавания. Вот почему нам представляется наиболее интересным опыт обучения в сотрудничестве как общедидактический концептуальный подход.

Учитывая специфику предмета «иностранное языки», эти технологии могут обеспечить необходимые условия для активизации познавательной и речевой деятельности каждого студента группы, предоставляя каждому студенту возможность осознать, осмыслить новый языковой материал, получить достаточную устную практику для формирования необходимых навыков и умений.

Обучение в сотрудничестве, обучение в малых группах относится к технологиям гуманистического направления в педагогике. Основная идея этой технологии – создать условия для активной совместной учебной деятельности обучающихся в разных учебных ситуациях. Студенты работают в малых группах, организуемых так, чтобы в каждой группе, состоящей из 3-4 человек, обязательно был сильный студент, средний и слабый, при выполнении одного задания на группу, обучающиеся ставятся заведомо в такие условия, при которых успех или неуспех одного отражается на результатах всей группы. Оценка за выполнение этого общего задания ставится также одна на группу.

Главная идея обучения в сотрудничестве – учиться вместе, а не просто что-то выполнять вместе! Существует много разнообразных вариантов обучения в сотрудничестве. Преподаватель в своей практике может разнообразить и эти варианты своим творчеством, применительно к своим студентам, но при одном обязательном условии – при четком соблюдении основных принципов обучения в сотрудничестве:

- Группы формируются преподавателем до занятия с учетом психологической совместимости студентов. При этом в каждой группе должен быть сильный студент, средний и слабый. Если группа на протяжении ряда уроков работает слаженно, дружно, нет необходимости менять их состав. Если работа по каким-то причинам не очень клеится, состав группы можно менять.
- Группе дается одно задание, но при его выполнении предусматривается распределение ролей между участниками группы (роли обычно распределяются самими студентами, но в некоторых случаях преподаватель может дать рекомендации).
- Оценивается работа не одного студента, а всей группы (т.е. оценка ставится одна на всю группу).
- Преподаватель сам выбирает студента группы, который должен отчитаться за задание. В ряде случаев это бывает слабый студент. Если слабый студент в состоянии обстоятельно доложить результаты совместной работы группы, ответить на вопросы других групп,

значит, цель достигнута и группа справилась с заданием, ибо цель любого задания – не формальное его выполнение (правильное/неправильное решение), а овладение материалом каждым студентом группы.

Итак, приведем некоторые варианты обучения в сотрудничестве.

1. *Student Team Learning (STL, обучение в команде)*

Этот метод уделяет особое внимание "групповым целям" и успеху всей группы, который может быть достигнут только в результате самостоятельной работы каждого члена группы (команды) в постоянном взаимодействии с другими членами этой же группы при работе над темой/проблемой/вопросом, подлежащими изучению. Таким образом, задача каждого студента состоит в том, чтобы каждый участник команды овладел необходимыми знаниями, сформировал нужные навыки и при этом, чтобы вся команда знала, чего достиг каждый.

Вкратце STL сводится к трем основным принципам:

а) "награды" – команды/группы получают одну на всех в виде балльной оценки, других видов оценки их совместной деятельности; группы не соревнуются друг с другом, так как все команды имеют разную "планку" и время на ее достижение;

б) "индивидуальная" (персональная) ответственность каждого студента означает, что успех или неуспех всей группы зависит от удач или неудач каждого ее члена;

в) равные возможности для достижения успеха означают, что каждый студент приносит очки своей группе, которые он зарабатывает путем улучшения своих собственных предыдущих результатов; сравнение, таким образом, проводится не с результатами других студентов этой или других групп, а с собственными, ранее достигнутыми результатами.

Вариантами такого подхода к организации обучения в сотрудничестве можно рассматривать индивидуально-групповую работу и командно-игровую.

В первом случае студенты разбиваются на группы в четыре человека (обязательно разные по уровню обученности). Преподаватель объясняет новый материал, а затем предлагает студентам в группах его закрепить. Говоря психологическим языком, организуется работа по формированию ориентировочной основы действий (но для каждого студента). Задание выполняется либо по частям (каждый студент выполняет свою часть), либо по "вертушке" (каждое последующее задание выполняется следующим студентом, начинать может либо сильный, либо слабый). При этом выполнение каждого задания объясняется каждым студентом и контролируется всей группой.

После выполнения заданий всеми группами, преподаватель дает тест на проверку понимания нового материала. Задания теста студенты выполняют индивидуально, вне группы.

Другой подход в организации обучения в сотрудничестве в педагогической практике именуется сокращенно "пила". Обучающиеся организуются в группы по 4-6 человек для работы над учебным материалом, который разбит на фрагменты (логические или смысловые блоки). Такая работа на уроках иностранного языка организуется на

этапе творческого применения языкового материала. Например, при работе над темой «Путешествие», «Университет» и т.д. можно выделить различные подтемы. Затем студенты, изучающие один и тот же вопрос, но состоящие в разных группах, встречаются и обмениваются информацией как эксперты по данному вопросу. Это называется "встречей экспертов". Затем они возвращаются в свои группы и обучают всему новому, что узнали сами, других членов группы. Те, в свою очередь, докладывают о своей части задания (как зубцы одной пилы). Разумеется, все общение ведется на иностранном языке. Отчитывается по всей теме каждый в отдельности и вся команда в целом. На заключительном этапе, который проводится фронтально, преподаватель может попросить любого студента команды ответить на любой вопрос по данной теме. Причем вопросы задает не только и даже не столько преподаватель, сколько члены других групп. Студенты одной группы вправе дополнять ответ своего товарища так, как считают нужным. Дополнения учитываются в общий зачет. Но и вопросы других групп также идут в зачет этим группам. Причем преподаватель ведет учет баллов, объявляя лишь конечный результат, чтобы не превращать само обсуждение, дискуссию в способ зарабатывания баллов.

2. *Learning Together* (Учимся вместе)

Группа разбивается на однородные (по уровню обученности) группы в 3-4 человека. Каждая группа получает одно задание, которое является подзаданием какой-либо большой темы, над которой работает вся группа. Например, вся группа работает над темой «Сердечно-сосудистые заболевания». Тогда каждой группе дается задание подготовить свою часть: выявить основные симптомы заболевания, определить факторы риска, выявить основные методы диагностики заболевания, определить основные методы лечения. В результате совместной работы отдельных групп и всех групп в целом достигается усвоение всего материала. По ходу работы группы общаются между собой в процессе коллективного обсуждения, уточняя детали, предлагая свои варианты, задавая друг другу вопросы. Надо иметь в виду, что вся лексика, необходимая по теме, усвоена в ходе предыдущей работы на других уроках. Поэтому на данном уроке идет чисто речевая практика, коммуникативная деятельность.

Группа получает награды в зависимости от достижений каждого ученика. Поэтому и в этом случае задания в группах дифференцируются по сложности и объему. Обязательным остается требование активного участия каждого члена группы в общей работе, но в соответствии со своими возможностями. Внутри группы учащиеся самостоятельно определяют роли каждого члена группы не только для выполнения общего задания, но и для организации согласованной, успешной работы всей группы. Таким образом, с самого начала группа имеет как бы двойную задачу: с одной стороны, академическую – достижение какой-то познавательной, творческой цели, а с другой, социальную или скорее, социально-психологическую – осуществление в ходе выполнения задания определенной культуры общения.

Думается, все сказанное подтверждает нашу мысль о том, что обучение в сотрудничестве, которое мы рассматриваем как одну из

разновидностей личностно-ориентированного подхода в преподавании иностранного языка, позволяет решить указанные в начале данной статьи проблемы. В результате систематической и целенаправленной (разумеется, хорошо продуманной и подготовленной) работы в сотрудничестве удастся значительно увеличить время устной и речевой практики для каждого ученика на уроке, дать шанс каждому ученику сформировать в своем сознании систему изучаемого языка. Это неплохой фундамент до профессионального овладения языком.

ЛИТЕРАТУРА

1. Панина, Т.С., Вавилова Л.Н. Современные способы активизации обучения / Т.С. Панина, Л.Н. Вавилова. – Москва, 2006. – С. 125–129.
2. Кашлев, С.С. Интерактивные методы обучения педагогике / С.С. Кашлев – Мн.: «Выш. школа», 2003. – С. 106–108.
3. Щуркова, Н.Е. Педагогическая технология / Н.Е. Щуркова. – М., 2005. – С. 92–104.

МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ КАК СОВРЕМЕННАЯ ИННОВАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ

*УО «Гродненский государственный медицинский университет»
Кафедра иностранных языков
Шидловская О.В.*

Современная система образования должна соответствовать требованиям времени, т.е. уровню технологического и социального развития. Процесс обучения достаточно длителен и за это время появляются новые знания и технологии. В настоящее время в учебный процесс внедряются технологии, основанные на ЭВМ, Интернет – технологии, компьютерные обучающие и контролирующие программы, информационные технологии и образовательные системы, позволяющие увеличить эффективность преподавания.

Применение компьютерных информационных технологий в обучении – одна из наиболее важных и устойчивых тенденций развития современного образовательного процесса. Информационная технология обучения – это процесс подготовки и передачи информации обучаемому, посредством компьютерной техники и программных средств. Одной из таких информационных образовательных технологий обучения является мультимедийная форма выражения учебной информации – мультимедийная презентация.

В последнее время компьютерные презентации стали популярны среди педагогов, активно использующих современные технологии в процессе обучения. В этом случае перед преподавателем открывается широкое поле деятельности с огромными возможностями. Здесь, в отличие от обучающей программы, преподаватель сам волен выбирать форму и последовательность представления материала, расширить содержание и иллюстрировать его как готовыми, так и самостоятельно выполненными рисунками, фотографиями, анимациями и видеофрагментами.